



**Edhiroli**

**Echo de  
Volontariat**



## **BULLETIN D'INFORMATIONS POUR LES MOIS DE JANVIER, FÉVRIER ET MARS 2018**

54, Dr. Ambedkar Road, Nethaji Nagar-1, Oupalam, Pondichéry- 605 001, Inde.

Web site: [www.volontariat-inde.org](http://www.volontariat-inde.org) e-mail: [volont@volontariat.in](mailto:volont@volontariat.in)

### **Du Bureau du Directeur**

#### **Chers Amis, Partenaires et Donateurs,**

Voilà longtemps que nous n'avons pas eu de contact grâce à notre bulletin. Volontariat a été très activement occupé à accueillir invités et visiteurs pendant les deux derniers mois. Notre organisation était bondée de gens chaleureux : volontaires et membres de nos différents comités de soutien, ce qui implique des rendez-vous sur nos différents sites: Selva Nilayam, Sakthi Vihar, la ferme TTK et le nouveau village de Kilinjikuppam. Leur présence a donné une note positive d'encouragement à ces secteurs grâce à leur soutien sans réserve.

L'année académique 2017-18 se clôture. Les examens du XII ème standard ont commencé le 1 er mars et ceux du X ème standard le 16 mars 2018. Nouveauté dans le système éducatif: la Direction du Tamil Nadu a annoncé un examen public pour les élèves du XI ème standard à partir de cette année . Nous espérons que tous les élèves le passeront brillamment. Nous leur souhaitons **TOUT LE MEILLEUR** pour leur examen.

Merci

Sendil Coumarane, Directeur,  
Volontariat

### **CELEBRATION DE PONGAL**

Comme chacun le sait, le mois de janvier est le début de la moisson pour les paysans du Sud de l'Inde. Le mois tamoul appelé "Thai" commence mi-janvier . Le 1 er jour de Thai (14 janvier ) on célèbre la fête de Pongal qui dure 4 jours. Thai Pongal est une fête des moissons dédiée au dieu Soleil. Aujourd'hui, Pongal est devenue une fête éclatante de rayonnement mondial. Cette fête a été également célébrée à notre ferme de Tuttipakam avec plaisir et amusement le 14 janvier. Tous les enfants et cadres de Volontariat étaient présents à TTK. Beaucoup de visiteurs étrangers intéressés par cet événement avaient demandé longtemps à l'avance d'y participer. Ils ont reçu un accueil traditionnel chaleureux qui leur laissera le meilleur des souvenirs.





La ferme était décorée de manière éclatante de papiers de couleur, de cannes à sucre, etc. Les boeufs étaient également décorés, leurs cornes peintes et des ballons attachés autour de leur cou. Un grand pot de terre cuite avait été placé de manière traditionnelle au-dessus d'un feu de bois pour cuire le Pongal. Accompagné de multiples prières au dieu Soleil, la cuisson du Pongal a été assurée par un groupe de personnes. Pendant ce temps, les invités ont pu apprécier les danses et saynètes culturelles

interprétées par les enfants de Volontariat. Nous avons échangé nos vœux en criant *Pongal o Pongal* puis nous avons partagé un bon repas avec les enfants, les collègues et les invités. Ce fut une célébration mémorable de Pongal que tous ont appréciée en totalité.

Pongal a également été célébré à Amaidhi Illam dans la même atmosphère festive le 15 février 2018, le jour de Pongal consacré aux bovins. Les résidents ont revêtu leurs plus beaux habits et le Pongal sucré, cuit dans notre cuisine, leur a été servi. A la ferme, le bétail a reçu une nourriture particulièrement bonne et goûteuse. Les résidents ont ensuite partagé un repas traditionnel et pris plaisir à partager avec tous, leurs vieux souvenirs de Pongal.



## PROJET A KILINJIKUPPAM

Grâce à l'expérience que nous avons acquise par notre travail avec quelques villages économiquement défavorisés et suite à une interaction à travers des études pilote, nos travailleurs sociaux ont présélectionné quelques villages dans les districts environnants de l'Etat du Tamil Nadu pour déterminer le lieu de notre intervention. Après de nombreuses discussions et visites sur place, il a été officiellement approuvé que nous apporterions notre aide au village appelé KILINJIKUPPAM, dans le district de Cuddalore au Tamil Nadu. Le village est suffisamment proche du Volontariat pour que nous puissions superviser et contrôler périodiquement le programme. La distance par la route de Volontariat au village de Kilinjikuppam est de 14 kms et il faut 25 à 30 minutes en voiture pour s'y rendre.



Dans ce village il y a environ 100 enfants de milieu socio économique très pauvre. Le niveau

d'éducation des enfants de ce village est très bas. Nos travailleurs sociaux ont effectué une enquête de porte à porte qui les a conduits à constater le besoin ressenti par cette communauté : une crèche pour les tout-petits du village et une aide aux enfants pour les activités post scolaires. Il y a également un besoin d'organiser les femmes du village en groupe d'auto-assistance et de les aider à mettre en place des programmes producteurs de ressources. Mais le besoin immédiat était d'aider les enfants par le programme de cours du soir.



Notre équipe de santé a déjà effectué une campagne de médecine générale dans le village pour sensibiliser les villageois aux questions de santé et de bien-être. Quatre médecins de l'Hôpital Général sont venus comme volontaires. Ils ont effectué un check-up général pour environ 300 villageois et ont dispensé les médicaments requis. Puis le médecin français Dr.Sophie et la dentiste Dr.Annick ont effectué un examen général de tous les enfants du village et identifié quelques enfants nécessitant des soins. Ils ont été dirigés vers des hôpitaux afin de recevoir un traitement approprié. Nous envisageons à l'avenir une visite hebdomadaire de notre équipe médicale pour assurer une aide médicale à la communauté et plus particulièrement aux enfants.



## **CAMP DE TRAVAIL**

Les étudiants du Collège du SARTAY de Belgique qui étaient venus passer une semaine ont effectué un camp de travail au village de Kilinjikuppam. Ils ont rassemblé les déchets accumulés dans les locaux de l'église abandonnée que nous avons proposé d'utiliser pour les activités post scolaires. Le plancher usé du bâtiment a été cassé et enlevé avec l'aide des étudiants belges et nous avons coulé un nouveau sol en



ciment. Ce bâtiment devrait être bientôt utilisé pour les activités des enfants. Nous remercions particulièrement l'équipe du Sartay pour le dur travail que tous ont fourni pendant trois jours. Ce fut aussi une occasion pour eux d'être confrontés au travail dans un village et de s'investir avec la communauté locale, de manger sur place et de danser avec les enfants.

## **CELEBRATION D'ANNIVERSAIRES**

Afin que règne la bonne humeur et pour changer les enfants de la routine des activités scolaires, nous organisons la célébration d'anniversaires de nos enfants parrainés. Cette fois ce fut le tour des enfants de CP et CM1. Le 23 janvier 2018 environ 79 enfants ont connu le plaisir de fêter leur

anniversaire. Mme de Blic y a participé. Elle leur a dit ses voeux pour leur avenir et a pris plaisir à leur donner des cadeaux. Tous les enfants se sont beaucoup amusé et étaient heureux de cette célébration.

### **Ostéopathes d'Enfants du Monde**

Une équipe d'ostéopathes est arrivée de France à Volontariat pour soigner nos enfants, comme ils l'avaient déjà fait l'an dernier. Leur intervention s'est échelonnée du 5 au 17 février 2018. Au cours de cette intervention ils ont dispensé des soins ostéopathiques aux enfants de Volontariat: 40 petits de la Crèche, 79 enfants des maternelles de Sakthi Vihar, 47 enfants de la ferme de TTK, 75 enfants parrainés, 30 garçons de Souriya et 10 enfants de Sandesh Illam. Au total 281 enfants ont été diagnostiqués et traités ce qui est un nombre impressionnant pour une aussi courte période.



Ils ont diagnostiqué et soigné des enfants souffrant de dysfonctionnement somatique. Les enfants ont rapporté que le massage était si bon que certains d'entre eux qui se plaignaient de maux d'estomac, de douleurs articulaires, de constipation, ont été complètement soulagés. Les parents des enfants des sections de maternelle ont aussi trouvé que le massage avait fait beaucoup de bien à leur enfant et qu'ils pouvaient ressentir un changement chez eux. Au nom de Volontariat, une mention spéciale de gratitude à l'équipe pour son aide déterminée et dévouée.

### **CAMP DE DON DU SANG**

Le 8 février 2018 un camp de don du sang à été organisé par la Section Santé en coordination avec l'Hôpital Public Général. Ce camp a eu lieu à Selva Nilayam où l'équipe de la Banque du Sang était présente. Notre fondatrice, Mme de Blic, à prononcé un discours d'accueil et remercié tous ceux qui se sont présentés pour offrir du sang. Ils étaient environ 50 participants mais seulement 30 d'entre eux ont été admis à donner du sang. Après la prise de sang, les donateurs ont reçu du jus de fruit. Merci à l'équipe de la Banque du Sang qui a consacré du temps pour recueillir des prélèvements sanguins dans notre organisation. A travers ce camp de don du sang nous avons pu créer une bonne sensibilisation auprès des adultes et des étudiants.



## NOUVEAUX EQUIPEMENTS A VOLONTARIAT

➤ Un nouveau véhicule a été offert par le Collège du SARTAY de Belgique pour les enfants de Nila Illam. Il permet d'asseoir 15 enfants. Il sera utilisé pour déposer chaque jour les enfants à leurs écoles respectives et les ramener le soir. Nous avons organisé une cérémonie traditionnelle de mise en service à laquelle ont assisté tous les visiteurs de Liège (Belgique). Ce fut l'occasion pour nous de les remercier pour ce magnifique cadeau offert aux enfants.



➤ Avec l'aide de Mme Josiane Chaleon du Comité de Toulouse, des pupitres ont été fabriqués pour les enfants des cours du soir. Jusqu'à présent, les élèves avaient l'habitude de s'asseoir par terre et de poser livres et cahiers sur les bancs pour lire et écrire, ce qui n'était pas très pratique. En utilisant maintenant ces pupitres, ils pourront s'asseoir sur les bancs et faire leur travail sur leurs pupitres.



C'est largement plus confortable pour les enfants. Nous la remercions ainsi que le Comité pour l'attention portée aux enfants de Volontariat.



➤ Dix nouveaux ordinateurs et une imprimante couleur ont été achetés avec l'aide de la Région Occitanie de France. Ces ordinateurs sont installés dans les centres de formation informatique à Sakthi Vihar et Nila Illam. Grâce à ces nouveaux ordinateurs les enfants pourront apprendre et saisir très rapidement le savoir informatique. Nos sincères remerciements pour une telle aide constante.

➤

### EXPOSITION-VENTE BIO

Volontariat a pris part à l'exposition-vente de produits biologiques organisée à Pondichéry. C'est une initiative nouvelle d'un citoyen français visant à rassembler sous un même toit tous les producteurs bio et leurs clients. Volontariat a exposé des comprimés de Spirulina et des savons artisanaux. Ce fut une bonne publicité pour nos produits.



### Conclusion:

Les plans des camps de vacances d'été pour tous les enfants de Volontariat sont discutés en ce moment. Différentes propositions pour différents sites touristiques sont à l'étude. Nous devons encore décider des meilleures options qui combindraient l'apprentissage de quelque chose de nouveau avec la chance de se relaxer et d'oublier les routines scolaires.